LIVARNO home



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

INSEKTEN- UND SONNENSCHUTZ FÜR DACHFENSTER

(DE) (AT) (CH)
INSEKTEN- UND SONNENSCHUTZ FÜR DACHFENSTER
Montage- und Sicherheitshinweise

(FR) (CH) (BE)
MOUSTIQUAIRE ET PROTECTION SOLAIRE POUR FENÊTRE DE TOIT
Instructions de montage et consignes de sécurité

(NL) (BE)
INSECTENWERING VOOR DAKRAMEN
Montage- en veiligheidsinstructies

(GB) (IE) (MT)
SKYLIGHT INSECT SCREEN
Installation and safety instructions

(CZ)
OCHRANA PROTI HMYZU NA STŘEŠNÍ OKNO
Montážní a bezpečnostní pokyny

(PL)
OSŁONA PRZED OWADAMI NA OKNO DACHOWE
Wskazówki dotyczące montażu i bezpieczeństwa

(SK)
PROTIHMYZOVÁ OCHRANA NA STREŠNÉ OKNÁ
Montážne a bezpečnostné pokyny

(ES)
MOSQUITERA PARA TRAGALUCES
Instrucciones de montaje y seguridad

(DK)
INSEKTNET TIL TAGVINDUE
Monterings- og sikkerhedsanvisninger

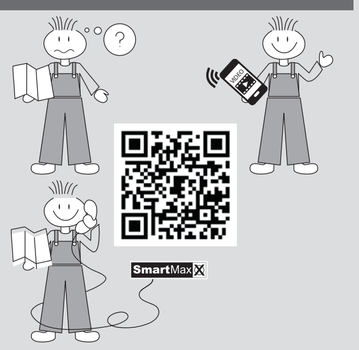
(IT) (CH) (MT)
ZANZARIERA E TENDA PARASOLE PER LUCERNARIO
Informazioni di montaggio e sicurezza

(HU)
ROVAR- ÉS NAPVÉDELEM TETŐTÉRI ABLAKOKRA
Szerelési és biztonsági útmutató

(SI)
Zaščita pred insekti in soncem za strešna okna
Navodila za montažo in varnostni napotki

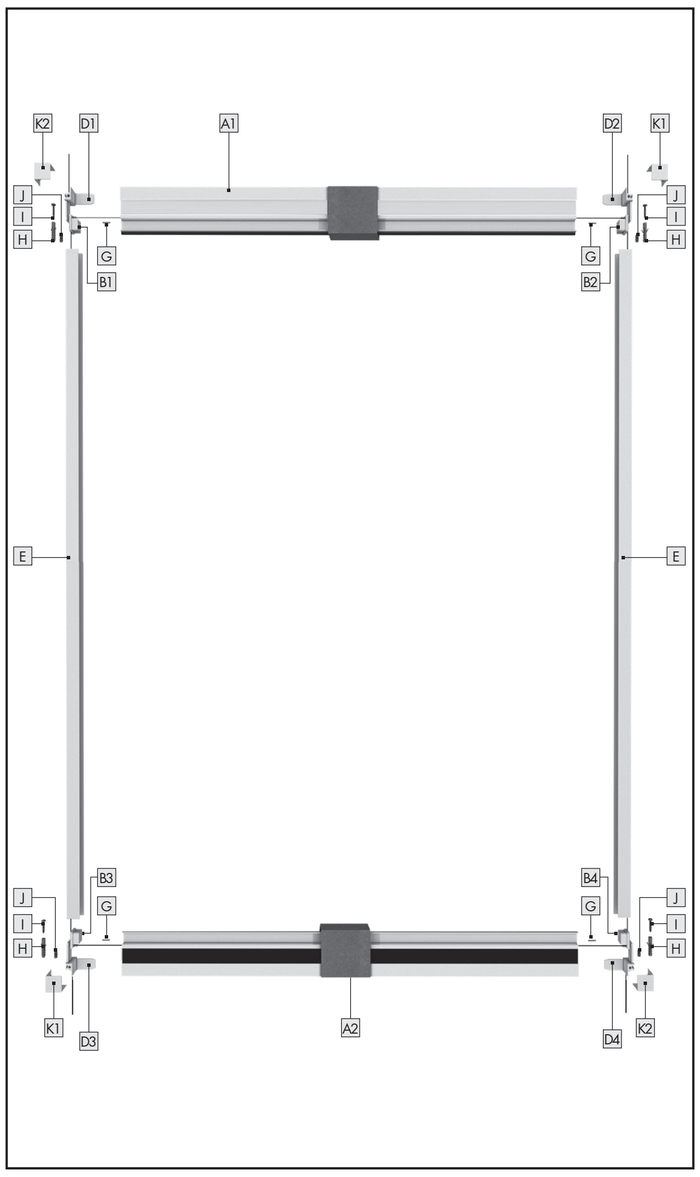
IAN 383951_2107

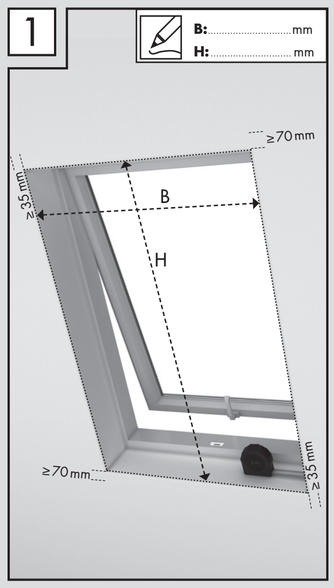
BG CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IT LT LV NL PL PT RO RS SE SI SK

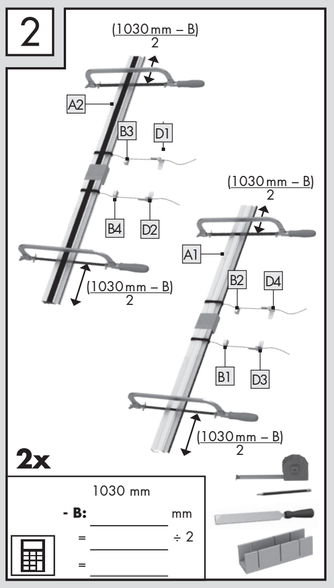


Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY

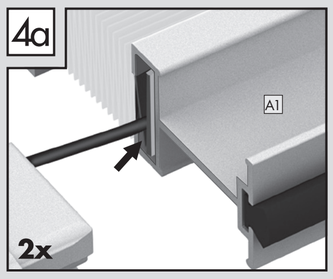
Stand der Informationen · Version des informations · Informatiestand · Information status · Stav informací · Stan informacji · Stav informácií · Fecha de la última actualización · Oplysningernes stand Információk állása · Stato delle informazioni · Felülvizsgálat dátuma · Stanje informacij:
09/2021
Ident.-Nr.: 383951 092021 - DE/GB/FR/NL/CZ/PL/SK/ES/DK/IT/HU/SI
QA680

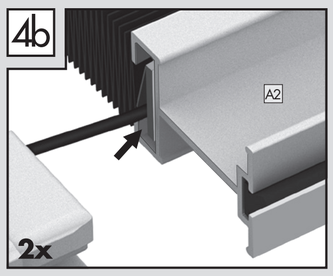


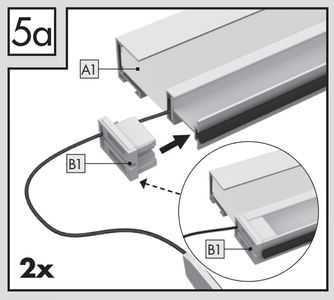


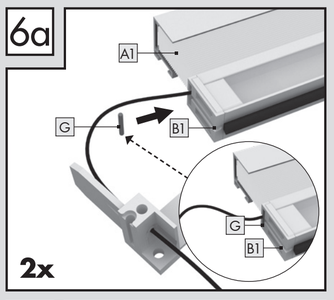


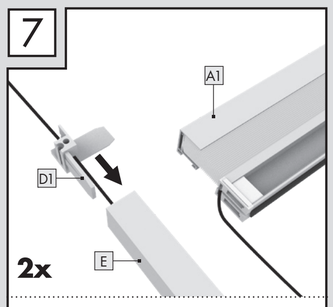


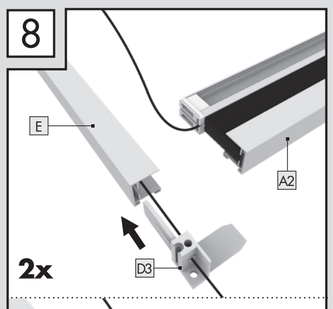


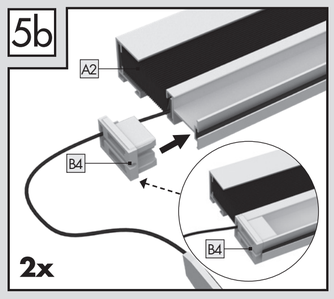


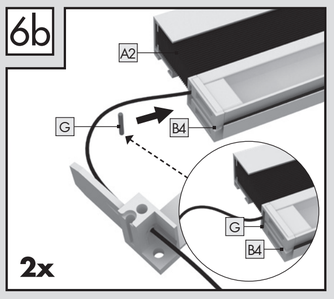


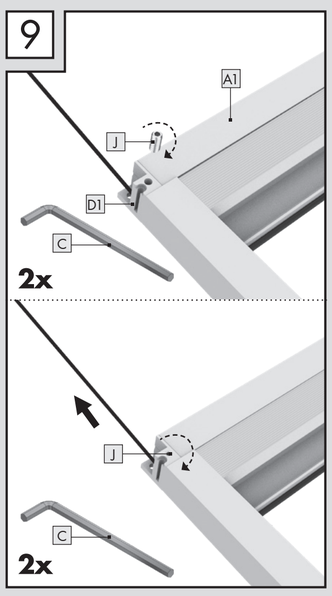


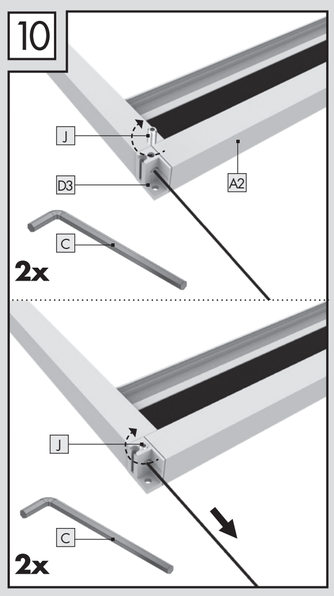


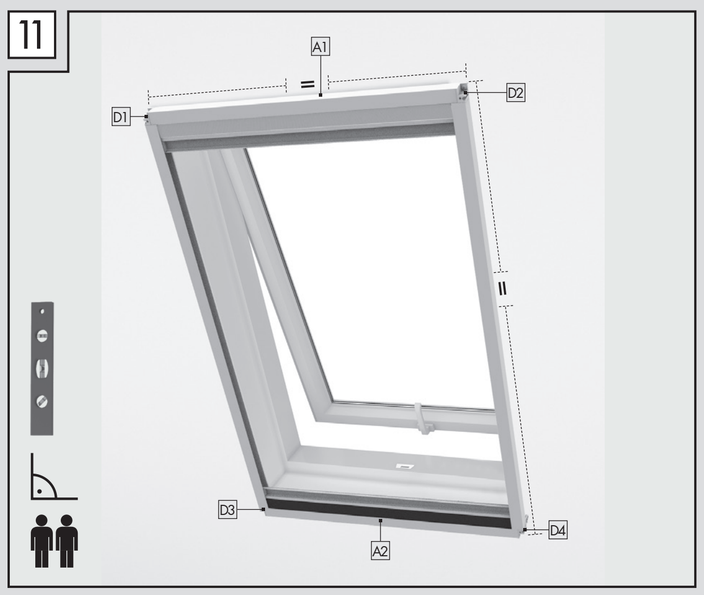


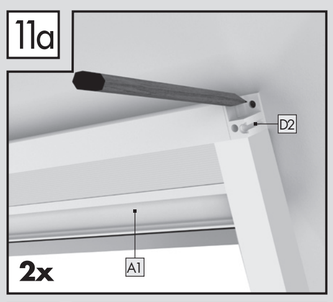


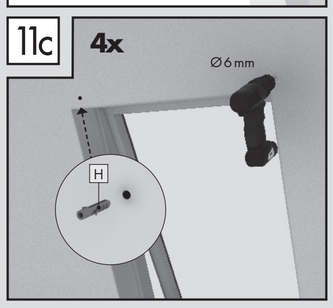


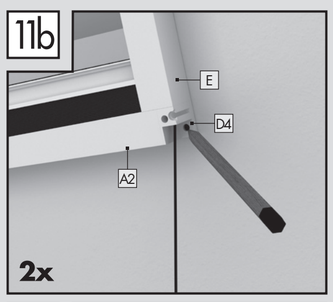


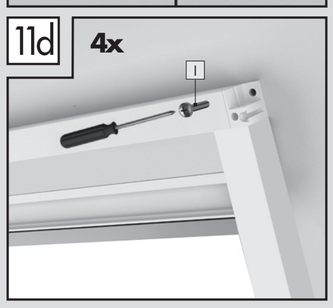


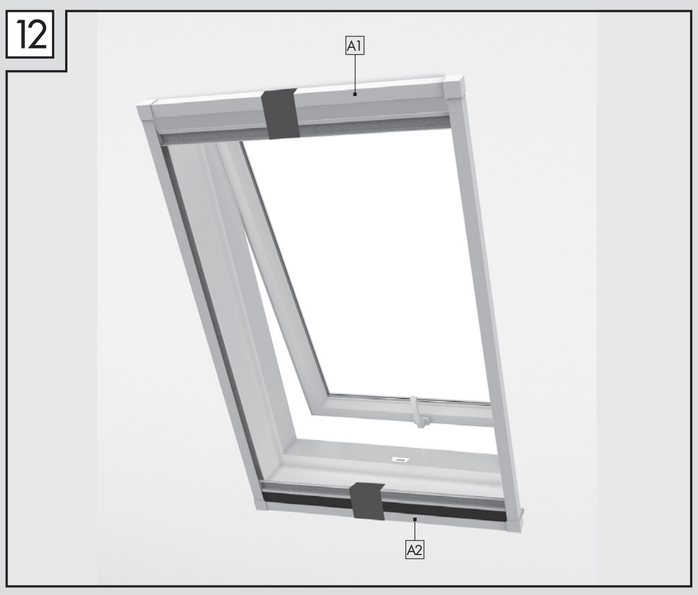


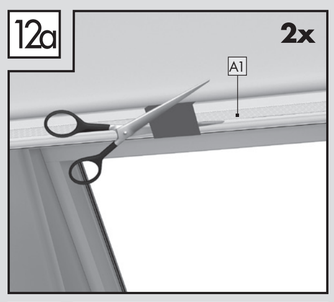


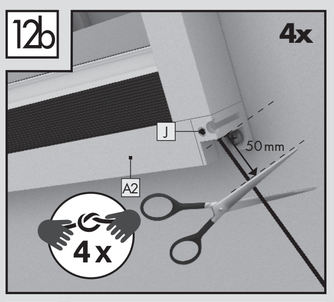
















DE 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist als Schutz gegen Fluginsekten im privaten Wohnbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden oder Schäden, die durch die Montage entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
Wir empfehlen das Produkt bei Wind zu öffnen.

BITTE SETZEN SIE SICH BEI PROBLEMEN ODER RÜCKFRAGEN ZUM PRODUKT ODER ZUR MONTAGE IMMER ZUNÄCHST MIT UNSERER SERVICESTELLE IN VERBINDUNG. WIR HELFEN IHNEN GERNE WEITER.

3. Technische Daten

Max. Bausatzmaß: 110 x 160 cm
Max. Laibungsmaß: 103 x 146 cm
Min. Laibungsmaß: 45 x 50 cm
Die Laibung ist die Maueröffnung, in welche der Fensterstock eingebaut ist.

ACHTEN SIE BEIM AUSPACKEN DARAUF, DASS SIE NICHT VERSEHENTLICH MONTAGEMATERIAL WEGWERFEN. KONTROLLIEREN SIE UNMITTELBAR NACH DEM AUSPACKEN DEN LIEFERUMFANG AUF VOLLSTÄNDIGKEIT SOWIE DEN EINWANDFREIEN ZUSTAND DES PRODUKTS UND ALLER TEILE. MONTIEREN SIE DAS PRODUKT KEINESFALLS, WENN DER LIEFERUMFANG NICHT VOLLSTÄNDIG IST.

4. Sicherheitshinweise

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

VORSICHT VERLETZUNGSGEFAHR!
Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

5. Montage

Bitte folgen Sie strikt der Montageanleitung (Bild 1 – 13). Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise!

6. Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie Gewebe und Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie das Insektenschutz-Fenster in regelmäßigen Abständen gründlich.
- Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.

7. Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

8. Montagevideo

Ein animiertes Montagevideo finden Sie unter:
www.smartmaxx.info

9. Hersteller / Service

3 Jahre Garantie.
Bei Service und Garantiefall kontaktieren Sie:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 896 784 506-0
E-Mail: office@smartmaxx.info

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer **IAN 383951_2107** als Nachweis für den Kauf bereit.

10. FAQ

Was tun, wenn Teile im Bausatz fehlen / defekt sind?
Stellen Sie fest, dass ein im Lieferumfang aufgeführtes Teil fehlt oder defekt ist, teilen Sie uns dieses unter Übermittlung der Artikelnummer Ihres Produkts und des Kaufbeleges via E- Mail an office@smartmaxx.info mit oder nutzen Sie unser Kontaktformular. Sie erhalten innerhalb der Gewährleistungszeit umgehend kostenlos Ersatz.

Wo wird das Produkt am Fenster angebracht?
Das Produkt wird innen um die Laibung des Fensters mittels Schraubmontage an der Mauer angebracht.

Welche minimalen Maße muss ich beim Kürzen des Plissees beachten?
Das Plissee kann bis auf eine minimale Gesamtbreite von 45 cm gekürzt werden. Die Höhe kann bis auf 50 cm gekürzt werden.

Wie kürze ich Aluminiumprofile am besten?
Verwenden Sie zum Kürzen von Aluminiumprofilen am besten eine Eisensäge. Legen Sie die Teile in eine Gehrungslade, fixieren diese ohne zu quetschen ggf. mit einer Schraubzwinge, um einen exakt geraden Schnitt zu erzielen. Als Sicherheitsmaßnahme verweisen wir auf das Tragen von Arbeitshandschuhen. Breite B und Höhe H sind die Maße der Laibung des Fensters (Mauer zu Mauer Abstand).

Das Gewebe bleibt nicht an gewünschter Stelle stehen, oder hängt schief. Was kann ich tun?
Überprüfen Sie die Schnurspannung. Lockern Sie dazu die Gewindestifte und spannen Sie die Schnüre nach. Die Spannung sollte auf beiden Seiten in etwa dieselbe sein. Handfestes anziehen der Schnüre ist im Normalfall ausreichend. Überdrehen Sie die Gewindestifte nicht. Sollte das Problem weiterhin bestehen, führen Sie diesen Schritt sowohl in geöffnetem, als auch geschlossenem Zustand durch.

Hinweis:
Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Aktuelle Version der Anleitung als PDF-Download unter www.smartmaxx.info

DE/AT/CH



3. Données techniques

Dimensions max. du kit de montage :
110 x 160 cm
Dimension max. de l'embrasure : 103 x 146 cm
Dimension min. de l'embrasure : 45 x 50 cm
L'embrasure correspond à l'ouverture murale dans laquelle est monté le chambranle.

EN DÉBALLANT LE PRODUIT, VEILLEZ À NE PAS JETER PAR MÉGARDE DES ÉLÉMENTS DU MATÉRIEL DE MONTAGE. AU DÉBALLAGE, CONTRÔLEZ L'EXHAUSTIVITÉ ET L'ÉTAT IRRÉPROCHABLE DU PRODUIT ET DE TOUS LES COMPOSANTS CONTENUS DANS LA LIVRAISON. N'ASSEMBLEZ PAS LE PRODUIT SI LA LIVRAISON N'EST PAS COMPLÈTE.

4. Consignes de sécurité

DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURISSONS ET LES ENFANTS !
Ne laissez jamais les enfants

s'approcher du matériel d'emballage et du produit sans surveillance. Il existe un risque d'étouffement dû au matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenir hors de la portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.

ATTENTION RISQUE DE BLESSURE !
Assurez-vous que tous les composants sont montés correctement et sans dommages. Il existe un risque de blessure en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent influencer la sécurité et la fonction du produit.

5. Montage

Veuillez suivre strictement les instructions de montage (Illustration 1 – 13).
Respectez les consignes de sécurité !

EN DÉBALLANT LE PRODUIT, VEILLEZ À NE PAS JETER PAR MÉGARDE DES ÉLÉMENTS DU MATÉRIEL DE MONTAGE. AU DÉBALLAGE, CONTRÔLEZ L'EXHAUSTIVITÉ ET L'ÉTAT IRRÉPROCHABLE DU PRODUIT ET DE TOUS LES COMPOSANTS CONTENUS DANS LA LIVRAISON. N'ASSEMBLEZ PAS LE PRODUIT SI LA LIVRAISON N'EST PAS COMPLÈTE.

6. Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs.
- Nettoyez la toile et le cadre à l'aide d'un chiffon non pelucheux, légèrement humide.
- Nettoyez soigneusement le store moustiquaire à des intervalles réguliers.
- Utilisez, si besoin, un produit d'entretien doux.

7. Élimination

L'emballage est composé de matières écologiques. Éliminez-le dans les conteneurs de recyclage à votre disposition. Vous obtiendrez plus d'informations sur les possibilités d'éliminer le produit usagé auprès de votre commune ou de l'administration de la ville.

8. Vidéo de montage

Une vidéo de montage animée est disponible à l'adresse suivante : www.smartmaxx.info

9. Fabricant / Service

Garantie 3 ans.
En cas de garantie et de service, contactez :

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Assistance téléphonique : +49 896 784 506 - 0
E-mail : office@smartmaxx.info

Pour toute question, veuillez préparer le ticket de caisse et la référence de l'article **IAN 383951_2107** en tant que preuve d'achat.

10. FAQ

Que faire lorsque des pièces du kit sont manquantes / défectueuses ?
Si vous constatez l'absence ou la défaillance d'une pièce indiquée dans le contenu de la livraison, veuillez nous en informer par e-mail à l'adresse office@smartmaxx.info en indiquant la référence de l'article de votre produit et en joignant la preuve d'achat, ou veuillez utiliser notre formulaire de contact. Si votre produit est toujours sous garantie, votre article sera immédiatement remplacé à titre gracieux.

Où apposer le produit sur la fenêtre ?
Le produit doit être installé à l'intérieur de l'embrasure de la fenêtre au moyen du montage vissé dans le mur.

Quelles dimensions minimales dois-je respecter pour raccourcir le plissé ?
Le plissé peut être raccourci sur une largeur totale minimale de 45 cm. La hauteur peut être raccourcie jusqu'à 50 cm.

Quelle est la meilleure manière de raccourcir des profilés en aluminium ?
La meilleure manière de raccourcir des profilés en aluminium est d'utiliser une scie à métaux. Mettez les pièces dans une boîte à onglets, fixez-les sans les coincer, si besoin à l'aide d'un étau, afin de pouvoir effectuer une coupe bien droite. Par mesure de sécurité, nous vous conseillons de porter des gants de travail. La largeur B et la hauteur H correspondent aux dimensions de l'embrasure de la fenêtre (distance de mur à mur).
La toile ne reste pas dans la position voulue ou pend de travers. Que puis-je faire ?
Vérifiez la tension des cordons. Desserrez les tiges filetées et retendez les cordons. La tension devrait être à peu près la même sur les deux côtés. Normalement, il suffit de resserrer les cordons à la main. Ne forcez pas les tiges filetées. Si le problème persiste, effectuez cette étape aussi bien en état ouvert qu'en état fermé.

Remarque :
Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression. Version actuelle des instructions disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse www.smartmaxx.info

FR/CH/BE

NL 1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd!
Met uw aanschaf hebt u gekozen voor een hoogwaardig product. Zorg dat u vóór de montage en de eerste inbedrijfstelling het product goed kent. Lees hiertoe aandachtig de onderstaande montagehandleiding en de veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals omschreven en voor de vermelde toepassingen. Bewaar deze handleiding zorgvuldig. Overhandig ook alle documentatie wanneer u het product aan derden geeft.

2. Beoogd gebruik

Dit artikel is bedoeld als bescherming tegen vliegende insecten in particuliere woonruimten. Een ander gebruik dan hierboven beschreven of een verandering van het product is niet toegestaan en kan tot letsel en/of beschadiging van het product leiden. Voor schade die het gevolg is van ongeoorloofd gebruik of van foutieve montage aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid. Het product is niet bestemd voor commerciële toepassingen. Wij adviseren het product bij wind te openen.

NEEM BIJ PROBLEMEN OF VRAGEN OVER HET PRODUCT OF DE MONTAGE ALTIJD EERST CONTACT OP MET ONS SERVICEPUNT. WE ZIJN U GRAAG VAN DIENST.

3. Technische gegevens

Max. afm. montageset: 110 x 160 cm
Max. dagmaat: 103 x 146 cm
Min. dagmaat: 45 x 50 cm
De dagmaat (of binnenwerkse maat) is de complete opening van de muur waarin het raamkozijn is ingebouwd.

ZORG ERVOOR DAT U BIJ HET UITPAKKEN GEEN MONTAGEMATERIAAL WEGGOOIT. CONTROLEER ONMIDDELLIJK NA HET UITPAKKEN OF ALLE ONDERDELEN ZIJN MEEGELEVERD EN OF HET PRODUCT EN DE COMPONENTEN IN ONBERISPELIJKE TOESTAND VERKEREN. MONTEER HET PRODUCT NOOIT WANNEER NIET ALLE ONDERDELEN ZIJN MEEGELEVERD.

NL/BE

FR 1. Introduction

Félicitations !
Vous venez d'acquérir un produit haut de gamme. Familiarisez-vous avec le produit avant le montage et la première mise en service. Lisez attentivement le présent manuel de montage ainsi que les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez ce manuel. En cas de transmission du produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.

2. Utilisation conforme aux dispositions

Le présent article est prévu pour protéger contre les insectes volants dans les espaces d'habitat privés. Toute autre utilisation que celle décrite précédemment ou une modification du produit ne sont pas autorisées et peuvent causer des blessures et / ou endommager le produit. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages causés dans le cadre d'une utilisation non conforme ou lors de la procédure de montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous vous conseillons d'ouvrir ce produit en cas de vent.

EN CAS DE PROBLÈME OU DE QUESTION CONCERNANT LE PRODUIT OU LE MONTAGE, VEUILLEZ TOUJOURS CONTACTER NOTRE CENTRE DE SERVICE EN PREMIER LIEU. NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS AIDER.

FR/CH/BE

4. Veiligheidsinstructies

GEVAARLIJK VOOR BABY'S EN KINDEREN!
Laat kinderen nooit zonder toezicht spelen met verpakkingsmateriaal of het product zelf. Er bestaat gevaar op verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door het risico van ophanging. Kinderen onderschatten dergelijke gevaren vaak. Houd daarom kinderen altijd uit de buurt van dit product. Het product is geen speelgoed.

VOORZICHTIG, GEVAAR VAN VERWONDING!
Zorg er terdege voor dat alle delen onbeschadigd en correct zijn gemonteerd. Bij een onoordeelkundige montage bestaat risico op letsel. Beschadigde onderdelen kunnen negatieve invloed hebben op de veiligheid en het functioneren.

5. Montage

Volg hierbij nauwlettend de montagehandleiding (afb. 1 – 13).
Neem ook de veiligheidsinstructies in acht!

6. Reiniging en onderhoud

- Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.
- Reinig het materiaal en het frame met een stofvrije, iets vochtige doek.
- Reinig de hor regelmatig.
- Gebruik eventueel een mild schoonmaakmiddel.

NL/BE

7. Afvalverwijdering

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen. Dit afval kunt u afgeven bij uw plaatselijke recyclingpunt. Hoe u het product na beëindiging van het gebruik als afval kunt verwijderen, kunt u opvragen bij uw gemeente- of stadsbestuur.

8. Montagevideo

Een duidelijke montagevideo vindt u onder:
www.smartmaxx.info

9. Producent / Service

3 jaar garantie.
Neem voor service en garantiekwesties contact op met:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 896 784 506-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Houd bij al uw aanvragen de kassabon en het artikelnummer **IAN 383951_2107** binnen handbereik als bewijs van aanschaf.

10. Vaak gestelde vragen

Wat moet ik doen als onderdelen in het bouwpakket ontbreken / defect zijn?
Wanneer u constateert dat een meegeleverd onderdeel ontbreekt of defect is, stel ons hiervan dan op de hoogte door het artikelnummer van uw product en het bewijs van aankoop per e-mail te verzenden aan: office@smartmaxx.info of maak hiervoor gebruik van ons contactformulier. U ontvangt binnen de garantietermijn onmiddellijk een gratis vervangend onderdeel.

Waar wordt het product in het raam aangebracht?
Het product wordt aan de binnenzijde rond de dagmaat van het venster met schroeven aan de wand gemonteerd.

Welke minimale afmetingen moet ik bij het inkorten van de plissé in acht nemen?
De plissé kan worden ingekort tot een minimale breedte van 45 cm. De hoogte kan tot op 50 cm worden ingekort.

Hoe maak ik aluminium profiellijsten het best korter?
U kunt voor het inkorten van aluminium profielen het best een ijzerzaag gebruiken. Plaats de onderdelen in een verstekvorm, zet ze vast zonder ze te beschadigen (bijv. met een klem) om een exact rechte lijn te zagen. We wijzen erop dat het veiliger is hierbij werkhandschoenen te dragen. Breedte B en hoogte H zijn de afmetingen van de dagmaat van het venster (afstand van muur tot muur).

Het materiaal blijft niet op de gewenste plaats of hangt scheef. Wat kan ik doen?
Controleer de spanning van het koord. Maak hiervoor de stelschroeven los en span de koorden opnieuw. De spanning moet aan beide kanten ongeveer gelijk zijn. Meestal is het voldoende als u de koorden met de hand aantrekt. Draai de stelschroeven niet te stevig vast. Mocht het probleem blijven bestaan, voer deze stap dan zowel in geopende, als in gesloten toestand uit.

Aanwijzing
Vergissingen, wijzigingen en drukfouten voorbehouden. De actuele versie van de handleiding kunt u als pdf downloaden op www.smartmaxx.info

GB 1. Introduction

Congratulations!
With your purchase, you have chosen a high-quality product. Familiarise yourself with the product prior to installation and first use. Please read the following installation and safety instructions carefully. Use the product only as described and for the specified areas of application. Keep this manual in a safe place. Please also hand over all documents to third parties when passing on the product.

2. Proper use

This item is intended to provide protection against insects in private homes. Any usage other than the one described above or altering the product is impermissible and can lead to injury and / or damage to the product. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper user damage caused during installation. This product is not intended for commercial use. We recommend opening the product in the event of wind.

SHOULD YOU HAVE ANY PROBLEMS WITH OR QUESTIONS ABOUT THE PRODUCT OR ITS INSTALLATION, PLEASE ALWAYS CONTACT OUR SERVICE CENTRE FIRST. WE WILL GLADLY HELP YOU OUT.

3. Technical data

Max. kit dimensions: 110 x 160 cm
Max. jamb dimensions: 103 x 146 cm
Min. jamb dimensions: 45 x 50 cm
The jamb is the wall orifice in which the window frame is installed.

WHEN UNPACKING THE PRODUCT, MAKE SURE THAT YOU DO NOT ACCIDENTALLY THROW AWAY ANY MOUNTING MATERIAL. IMMEDIATELY AFTER UNPACKING, CHECK THE SCOPE OF DELIVERY FOR COMPLETENESS AND THE PERFECT CONDITION OF THE PRODUCT AND ALL PARTS. DO NOT INSTALL THE PRODUCT IF THE SCOPE OF DELIVERY IS INCOMPLETE.

4. Safety instructions

DANGER OF LIFE AND ACCIDENT FOR TODDLERS AND CHILDREN!
Never leave children unattended with packaging material and product. There is a risk of suffocation due to packaging material and a danger of death due from strangulation. Children often underestimate dangers. Keep children away from the product at all times. The product is not a toy.

CAUTION – RISK OF INJURY!
Make sure that all parts are installed in an undamaged state and correctly. Incorrect installation may result in injury. Damaged parts can affect safety and function.

5. Installation

Please follow the installation instructions minutely (images 1 – 13).
Observe the safety instructions!

6. Cleaning and care

- Never use corrosive or abrasive cleaning agents.
- Clean the mesh and frame with a lint-free, slightly moistened cloth.
- Thoroughly clean the retractable insect screen regularly.
- If necessary, use a mild detergent.

7. Disposal

The packaging is made from environmentally friendly materials. Dispose of it using local recycling containers. You can find out how to dispose of the used up product by contacting your municipality or town council.

8. Installation video

You can find an animated installation video at:
www.smartmaxx.info

9. Manufacturer / Service

3-year warranty.
For service and warranty claims, please contact:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 896 784 506-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Please have the receipt and the item number **IAN 383951_2107** as proof of purchase ready for all inquiries.

10. FAQ

What can I do if parts are missing from the kit or defective?
If you find that a part listed in the scope of delivery is missing or defective, please inform us by sending the item number of your product and the purchase receipt via e-mail to office@smartmaxx.info or use our contact form. Within the warranty period, you will receive a replacement free of charge.
Where on the window do I have to install the product?
The product is installed within the window jamb by means of bolting it to the wall.

What minimum measurements do I have to take into account when shortening the pleated material?
The pleated material can be shortened to a total width of 45 cm. It can be shortened to a minimum height of 50 cm.

What is the best way to shorten profiles?
Preferably, use an iron saw to shorten profiles. Place the parts in a mitre box, fix them in place without crushing them, if necessary with a screw clamp, to achieve an precise, straight cut. As a safety precaution, we recommend wearing work gloves. Width B and height H are the dimensions of the window jamb (wall to wall distance).
The mesh is not staying in place or hangs down at an angle. What can I do?
Check the line tension. For this purpose, loosen the threaded bolts and re-tension the lines. The tension should be roughly equal on both sides. Usually, hand-tensioning the lines is sufficient. Do not over tighten the threaded bolts. Should the problem persists repeat this step in both closed and open state.

Note:
Subject to mistakes, changes and setting errors. Download the current version of the instructions as a PDF file at www.smartmaxx.info

CZ 1. Úvodem

Srdečně blahopřejeme!
Svojí koupí jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před montáží a prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznamte. Přečtěte si pozorně následující návod k montáži a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen tak, jak je popsáno, a jen pro uvedené oblasti použití. Tento návod si dobře uschovejte. Při předání výrobku třetím osobám přiložte i veškerou dokumentaci.

2. Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k ochraně proti létajícímu hmyzu v soukromých obytných prostorách. Jakékoliv jiné použití, než je popsáno výše, nebo změny výrobku jsou nepřípustné a mohou vést k poranění a / nebo poškození výrobku. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé použitím v rozporu s určením nebo škody způsobené montáží. Výrobek není určen ke komerčnímu využití. Doporučujeme výrobek při větru otevřít.

PŘI POTÍŽÍCH NEBO DOTAZECH V SOUVISLOSTI S VÝROBKEM NEBO JEHO MONTÁŽÍ VŽDY NEJPRVE KONTAKTUJTE NAŠE SERVISNÍ STŘEDISKO. RÁDI VÁM POMŮŽEME.

3. Technické údaje

Max. rozměr sady: 110 x 160 cm
Max. rozměr ostění: 103 x 146 cm
Min. rozměr ostění: 45 x 50 cm
Ostění je otvor ve zdi, do kterého je namontován okenní rám.

PŘI VYBALOVÁNÍ DÁVEJTE POZOR, ABYSTE OMYLEM NEVYHODILI MONTÁŽNÍ MATERIÁL. IHNED PO VYBALENÍ ZKONTROLUJTE, ZDA JE DODÁVKA KOMPLETNÍ A ZDA JSOU VŠECHNY DÍLY VÝROBKU V BEZVADNÉM STAVU. JESTLIŽE NENÍ DODÁVKA KOMPLETNÍ, V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ VÝROBEK NEMONTUJTE.

4. Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO BATOLATA A DĚTI!
Nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení balicím materiálem nebo usmrcení uškrcením. Děti často podceňují nebezpečí. Vždy uchovávejte výrobek mimo dosah dětí. Výrobek není hračka.

POZOR NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!
Ujistěte se, že díly nejsou poškozeny a že jsou správně namontovány. Při neodborné montáži hrozí nebezpečí poranění. Poškozené díly mohou negativně ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

5. Montáž

Postupujte přesně podle návodu k montáži (obrázek 1 – 13).
Dodržujte přitom bezpečnostní pokyny!

6. Čištění a ošetřování

- Nikdy nepoužívejte leptavé nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Čistěte tkaninu a rám navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.
- Čistěte důkladně okno na ochranu proti hmyzu v pravidelných intervalech.
- Použijte případně jemný čisticí prostředek.

7. Likvidace

Obal je vyroben z ekologicky šetrných materiálů. Odložte je do místních recyklačních kontejnerů. O možnostech

likvidace vysloužilého výrobku se informujte na obecním nebo městském úřadě.

8. Montážní video

Animované montážní video najdete zde:
www.smartmaxx.info

9. Výrobce / Servis

Záruka 3 roky.
Pro servis a záruku kontaktujte:
Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 896 784 506-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Pro případ jakýchkoli dotazů mějte připraven jako doklad o koupi prodejní doklad a číslo artiklu **IAN 383951_2107**.

10. FAQ

Co mám dělat, když v montážní sadě chybí díly / jsou vadné?
Pokud zjistíte, že díl uvedený v rozsahu dodávky chybí nebo je vadný, oznamte nám to spolu s číslem artiklu Vašeho výrobku a dokladem o koupi prostřednictvím e-mailu na adresu office@smartmaxx.info nebo použijte náš kontaktní formulář. V rámci záruční lhůty obdržíte obratem bezplatnou výměnu.

Kam se výrobek na okno montuje?
Výrobek se montuje pomocí šroubů zevnitř do ostění okna.

Jaké minimální rozměry musím dodržet při zkrácení plisé?
Plisé můžete zkrátit až na minimální celkovou šířku 45 cm. Výšku můžete zkrátit až na 50 cm.

Jak nejlépe zkrátím hliníkové profily?
Na zkrácení hliníkových profilů použijte nejlépe pilku na železo. Abyste dosáhli přesného a rovného řezu, vložte díly do pokosového řezadla, zafixujte je šroubovací svěrkou, aniž je zmáčknete. Jako bezpečnostní opatření odkazujeme na použití pracovních rukavic. Šířka B a výška H jsou rozměry ostění okna (vzdálenost ode zdi ke zdi).

Tkanina nedrží na požadovaném místě, nebo visí křivě. Co mám dělat?
Zkontrolujte napnutí šňůry. Uvolněte závitové kolíky a šňůru vypněte. Napnutí musí být na obou stranách zhruba stejné. Obvykle postačuje ruční utažení šňůry. Nepřetahujte závitové kolíky. Pokud problém přetrvává, proveďte tento krok jak v otevřeném, tak v zavřeném stavu.

Upozornění:
Omyly, změny a chyby tisku vyhrazeny.
Aktuální verze návodu jako PDF ke stažení na adrese www.smartmaxx.info

PL 1. Wstęp

Gratulujemy!
Szanowni Klienci, zdecydowali się Państwo na zakup wysokiej jakości produktu. Przed przystąpieniem do montażu i pierwszego zastosowania należy zapoznać się z wyrobem. Zaleca się uważne przeczytanie poniższej instrukcji montażu i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Wyrób należy używać tylko zgodnie z opisem i jego przeznaczeniem. Instrukcję użytkowania należy starannie przechowywać. W przypadku przekazania wyrobu osobom trzecim należy dołączyć do niego całą dokumentację.

2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Moskitiera jest przewidziana do ochrony wnętrz mieszkalnych przed dostępem owadów. Inne zastosowanie niż powyżej opisane lub dokonanie modyfikacji wyrobu nie jest dozwolone, ponieważ może być przyczyną skaleczeń i / lub uszkodzenia wyrobu. Producent nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku zastosowania sprzecznego z przeznaczeniem lub szkody wywołane przez montaż. Wyrób nie jest przeznaczony do zastosowań rzemieślniczych. Zaleca się otwieranie wyrobu przy wietrze.

W RAZIE WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW LUB PYTAŃ DOTYCZĄCYCH WYROBU LUB JEGO MONTAŻU NALEŻY ZAWSZE ZWRACAĆ SIĘ DO NASZEGO PUNKTU SERWISOWEGO. CHĘTNIE PAŃSTWU POMOŻEMY.

3. Dane techniczne

Max. wymiary: 110 x 160 cm
Max. wymiary ościeży: 103 x 146 cm
Min. wymiary ościeży: 45 x 50 cm
Ościeże to otwór w murze, w którym zabudowana jest ościeżnica okienna.

PODCZAS WYPAKOWYWANIA ZWRACAĆ UWAGĘ, ŻEBY PRZYPADKOWO NIE WYRZUCIĆ CZĘŚCI MONTAŻOWYCH. BEZPOŚREDNIO PO WYPAKOWANIU SKONTROLOWAĆ, CZY OPAKOWANIE ZAWIERAŁO WSZYSTKIE CZĘŚCI ORAZ SPRAWDZIĆ NIENAGANNY STAN WYROBU I WSZYSTKICH CZĘŚCI. W ŻADNYM WYPADKU NIE PRZESTĄPIĆ DO MONTOWANIA, GDY NABYTY WYRÓB NIE JEST KOMPLETNY.

4. Przepisy bezpieczeństwa

ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO I ZAGROŻENIE WYPADKOWE DLA MAŁYCH I WIĘKSZYCH DZIECI!
Nigdy nie pozostawiać dzieci samych, gdy w ich zasięgu dostępny jest materiał opakowania i wyrób. Występuje niebezpieczeństwo uduszenia materiałem opakowania i śmiertelne zagrożenie zadławienia. Dzieci często nie dostrzegają zagrożeń. Wyrób przechowywać zawsze w sposób niedostępny dla dzieci. Wyrób nie jest zabawką.

OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SKALECZENIA!
Upewnić się, że wszystkie części nie wykazują uszkodzeń i są prawidłowo zmontowane. W razie nieprawidłowo wykonanego montażu występuje niebezpieczeństwo skaleczenia. Uszkodzone części mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo i działanie.

5. Montaż

Prosimy o ścisłe przestrzeganie instrukcji montażu (rys. 1 – 13).
Przy tym należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

6. Czyszczenie i pielęgnacja

- W żadnym wypadku nie stosować żrących lub szorujących środków czyszczących.
- Siatkę z włókna szklanego i ramę czyścić lekko nawilżoną ściereczką nie pozostawiającą włókien.
- Moskitierę okienną należy regularnie, okresowo czyścić.
- W razie potrzeby użyć łagodnego środka do czyszczenia.

7. Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów nieszkodliwych dla środowiska. Przekazać je do recyklingu, wrzucając do lokalnych pojemników na surowce wtórne. Na temat możliwości utylizacji wysłużonego produktu zasięgnąć informacji w lokalnym urzędzie miejskim lub gminie.

8. Wideo pokazujące etapy montażu

Animowane wideo pokazujące etapy montażu jest do obejrzenia pod:
www.smartmaxx.info

9. Producent / serwis

3-letnia gwarancja.
W sprawach serwisu i roszczeń gwarancyjnych prosimy skontaktować się z:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Infolinia: +49 896 784 506-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Przed postawieniem pytań prosimy przygotować numer artykułu **IAN 383951_2107** i kwit kasowy jako dowód kupna wyrobu.

10. FAQ

Co zrobić, gdy brakują części w komplecie bądź są uszkodzone?
Upewnić się, czy części na liście kompletu są zgodne z zawartością opakowania; w razie stwierdzenia braku bądź uszkodzonej części przesłać numer artykułu wyrobu i kwit kasowy poprzez e-mail pod adresem office@smartmaxx.info albo skorzystać z naszego formularza kontaktowego. W okresie gwarancyjnym otrzymacie Państwo niezwłocznie element zastępczy.

Gdzie mocowany jest wyrób przy oknie?
Wyrób jest mocowany do muru wewnątrz ościeży okna za pomocą śrub.

Jaki minimalny wymiar musi być zachowany w przypadku skrócenia plisowanej tkaniny?
Plisowaną tkaninę można skrócić do minimalnej szerokości całkowitej 45 cm. Na wysokość można skrócić do 50 cm.

Jak najlepiej skrócić profile aluminiowe?
Do skrócenia profili aluminiowych najlepiej użyć piły do metalu. Profile włożyć do korytka
do cięć pod kątem; zacisnąć je ściskiem śrubowym nie zgniatając ich, żeby otrzymać precyzyjny prosty rzaz. Dla zapewnienia bezpieczeństwa zaleca się noszenie rękawic roboczych. Szerokość B i wysokość H to wymiary ościeży okna (odstęp od muru do muru).

Tkanina nie zatrzymuje się w wymaganym miejscu lub wisi krzywo. Co należy zrobić?
Sprawdzić napięcie sznurka. W tym celu poluzować wkręty bez łba i poprawić napięcie sznurków. Napięcie po obu stronach powinno być takie samo. Zazwyczaj wystarcza dociągnięcie sznurków ręką. Wkrętów bez łba nie dokręcić zbyt mocno, żeby nie uszkodzić gwintu. Jeżeli ten problem nadal występuje, to przeprowadzić taką regulację zarówno w stanie zamkniętym, jak i otwartym.

Wskazówka:
Pomyłki, zmiany techniczne i błędy w druku zastrzeżone. Aktualną wersję instrukcji można pobrać jako plik PDF pod adresem
www.smartmaxx.info

SK 1. Úvod

Gratulujeme!
Svojou kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný výrobok. Pred montážou
a prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s produktom. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na montáž a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte len podľa opisu a na uvedené použitia. Tento návod si uschovajte. Pri odovzdaní výrobku tretej osobe jej odovzdajte aj všetky podklady.

2. Zamýšľané použitie

Tento výrobok je určený na ochranu súkromných obytných priestorov proti lietajúcemu hmyzu. Iné použitie než vyššie uvedené alebo zmena
výrobku nie sú povolené a môžu mať za následok zranenia a/alebo poškodenia produktu. Za škody, ktoré vznikli z dôvodu používania, ktoré nie je v súlade s určením, alebo za škody, ktoré vzniknú pri montáži nepreberá výrobca žiadne ručenie. Výrobok nie je určený na komerčné používanie.
Odporúčame výrobok otvárať pri vetre.

V PRÍPADE PROBLÉMOV ALEBO OTÁZOK OHĽADNE VÝROBKU ALEBO MONTÁŽE SA VŽDY NAJPRV SPOJTE S NAŠÍM SERVISNÝM MIESTOM. RADI VÁM POMÔŽEME.

3. Technické údaje

Max. konštrukčné rozmery: 110 x 160 cm
Max. rozmer otvoru okna: 103 x 146 cm
Min. rozmer otvoru okna: 45 x 50 cm
Otvor okna je otvor v múre, do ktorého sa namontujú okenné veraje.

PRI ROZBAĽOVANÍ DÁVAJTE POZOR, ABY STE NEDOPATRENÍM NEVYHODILI MONTÁŽNY MATERIÁL. IHNEĎ PO ROZBALENÍ SKONTROLUJTE, ČI JE DODÁVKA KOMPLETNÁ A ČI JE VÝROBOK A VŠETKY JEHO DIELY V BEZCHYBNOM STAVE. VÝROBOK V ŽIADNOM PRÍPADE NEMONTUJTE, AK NIE JE DODÁVKA KOMPLETNÁ.

4. Bezpečnostné upozornenia

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE DETI!
Deti nikdy nenechávajte bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo udusenia s obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života uškrtením. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Výrobok držte mimo dosahu detí. Výrobok nie je hračka.

POZOR NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!
Zabezpečte, aby sa diely namontovali nepoškodené a správne. Pri nesprávnej montáži existuje nebezpečenstvo zranenia. Poškodené diely môžu mať vplyv na bezpečnosť a funkciu.

5. Montáž

Dodržiavajte presne návod na montáž (Obrázok 1 – 13).
Dodržiavajte pri tom bezpečnostné pokyny!

6. Čistenie a starostlivosť

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptavé alebo drsné čistiace prostriedky.
- Tkaninu a rám čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva vlákna.
- Okno s ochranou proti hmyzu dôkladne čistite v pravidelných intervaloch.
- V prípade potreby použite jemný čistiaci prostriedok.

7. Likvidácia

Obal sa skladá z ekologických materiálov. Zahoďte ho do miestnych kontajnerov na recykláciu. Možnosti likvidácie použitého výrobku sa dozviete na svojom obecnom alebo mestskom úrade.

8. Video s montážou

Animované video s montážou nájdete na:
www.smartmaxx.info

9. Výrobca / servis

3-Ročná záruka.
Pri servise a záručných prípadoch kontaktujte:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Horúca linka: +49 896 784 506-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Pre prípadné otázky majte poruke pokladničný doklad a číslo výrobku **IAN 383951_2107** ako dôkaz o kúpe.

10. Často kladené otázky

Čo robiť, ak v sade chýbajú diely alebo sú poškodené?
Ak zistíte, že chýba diel, ktorý je uvedený v rozsahu dodávky alebo že je tento diel poškodený, oznámte nám to spolu s uvedením čísla výrobku a dokladu o kúpe na e-mailovú adresu office@smartmaxx.info alebo použite náš kontaktný formulár. V rámci záručnej doby dostanete bezplatnú náhradu.

Kam na okno sa namontuje výrobok?
Výrobok sa naskrutkuje dovnútra okolo otvoru okna na múre.

Aké minimálne rozmery sa musia zohľadniť pri skracovaní plisovania?
Plisovanie sa môže skrátiť na minimálnu celkovú šírku 45 cm. Výška sa môže skrátiť na 50 cm.

Ako najlepšie skrátim hliníkové profily?
Na skrátenie hliníkových profilov je najlepšie použiť pílku na železo. Diely vložte do pokosnice, v prípade potreby ich bez nadmerného stlačenia upevnite pomocou skrutkovej svorky, aby ste dosiahli presný rez. V rámci bezpečnosti vám odporúčame nosiť pracovné rukavice. Šírka B a výška H sú rozmery otvoru okna (vzdialenosť od jedného múru k druhému).

Tkanina nezostáva na požadovanom mieste alebo visí nakrivo. Čo môžem urobiť?
Skontrolujte napnutie šnúry. Uvoľnite pri tom nastavovacie skrutky a šnúru dodatočne napnite. Napnutie by malo byť na oboch stranách približne rovnaké. Pevné utiahnutie šnúry rukou je za normálnych okolností postačujúce. Nastavovacie skrutky nepretočte. Ak by problém pretrvával, vykonajte tento krok ako v otvorenom, tak aj v zatvorenom stave.

Upozornenie:
Omyly, zmeny a tlačové chyby vyhradené. Aktuálnu verziu návodu si môžete stiahnuť ako PDF na adrese www.smartmaxx.info

ES 1. Introducción

¡Enhorabuena!
Ha decidido usted comprar un producto de calidad. Familiarícese con el producto antes del efectuar su montaje y de utilizarlo por primera vez. Además, lea detenidamente las siguientes instrucciones de montaje e indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente tal y como se describe y para los usos que se indican. Guarde debidamente estas instrucciones. Así mismo, si entregase este producto a un tercero, hágale entrega de toda la documentación.

2. Uso adecuado

Este artículo está concebido para utilizarse como protección contra insectos voladores en el ámbito doméstico. No es admisible darle un uso distinto al que se ha descrito anteriormente
o modificar el producto y ello puede provocar lesiones o dañar el producto. El fabricante no se hará responsable por los daños que se produzcan a consecuencia de un uso indebido ni a causa del montaje. El producto no está destinado al uso industrial.
Recomendamos abrir el producto cuando haya viento.

SI TIENE ALGÚN PROBLEMA O CONSULTA SOBRE EL PRODUCTO O SU MONTAJE, LE ROGAMOS QUE PRIMERAMENTE SE PONGA EN CONTACTO CON NUESTRO CENTRO DE ASISTENCIA TÉCNICA. LE AYUDAREMOS CON MUCHO GUSTO.

3. Datos técnicos

Medidas máx. del kit: 110 x 160 cm
Medidas máximas del intradós: 103 x 146 cm
Medidas mínimas del intradós: 45 x 50 cm
El intradós es la apertura de la pared en la que está empotrado el marco de la ventana.

AL DESEMBALARLO, ASEGÚRESE DE NO TIRAR EL MATERIAL DE MONTAJE POR ERROR. NADA MÁS DESEMBALARLO COMPRUEBE QUE TODO EL MATERIAL ESTÉ INCLUIDO Y QUE TODAS LAS PARTES DEL PRODUCTO SE ENCUENTREN EN PERFECTO ESTADO. SI EL MATERIAL SUMINISTRADO ESTUVIESE INCOMPLETO, BAJO NINGÚN CONCEPTO DEBERÁ PROCEDER A SU MONTAJE.

4. Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS!
Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o con el producto. Existe riesgo de asfixia provocado por el material del embalaje y peligro de muerte por estrangulación. Los niños suelen infravalorar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del producto. El producto no es ningún juguete.

¡CUIDADO! ¡RIESGO DE SUFRIR LESIONES!
Asegúrese de que todas las piezas estén en buenas condiciones debidamente instaladas. Un montaje incorrecto provoca riesgo de sufrir lesiones. Las piezas dañadas pueden incidir sobre la seguridad y funcionalidad.

5. Montaje

Siga detenidamente las instrucciones de montaje (imagen 1 – 13).
¡Para ello tenga presentes las indicaciones de seguridad!

6. Limpieza y mantenimiento

- No utilice nunca productos de limpieza cáusticos o abrasivos.
- Limpie la malla y el marco con un paño ligeramente humedecido que no suelte pelusa.
- Efectúa periódicamente una limpieza a fondo de la ventana mosquitera.
- En caso necesario utilice un producto de limpieza suave.

7. Eliminación

El embalaje está hecho de materiales que no dañan al medioambiente. Elimínelos en los contenedores para reciclaje de su localidad. En su comunidad o ayuntamiento le informarán acerca de las posibilidades para eliminar el producto ya usado.

8. Vídeo del montaje

Encontrará un vídeo de animación en:
www.smartmaxx.info

9. Fabricante / asistencia técnica

Tres años de garantía.
En caso de necesitar asistencia técnica o para cualquier cuestión relacionada con la garantía, póngase en contacto con:
Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, ALEMANIA
Línea directa: +49 896 784 506-0
Correo electrónico: office@smartmaxx.info

Para cualquier consulta, le rogamos que tenga preparado el recibo de compra y el número de artículo **IAN 383951_2107** como justificante de la compra.

10. Preguntas frecuentes

¿Qué debo hacer si en el material suministrado falta alguna pieza o hay piezas defectuosas?
Si comprobase que alguna de las piezas incluidas en el material suministrado faltase o fuese defectuosa, háganoslo saber enviando un correo electrónico a office@smartmaxx.info indicando el número de artículo de su producto y adjuntando el justificante de compra, o bien, a través de nuestro formulario de contacto. Dentro del periodo de garantía recibirá un recambio inmediata y gratuitamente.

¿Cómo se instala el producto en la ventana?
El producto se instala en el interior, alrededor del intradós de la ventana fijándolo a la pared por medio de tornillos.

¿Qué medidas mínimas debo tener en cuenta al acortar el tejido plisado?
El tejido plisado puede acortarse hasta una anchura total mínima de 45 cm. Su altura puede acortarse hasta los 50 cm.

¿Cuál es la mejor manera de acortar los perfiles de aluminio?
Para acortar los perfiles de aluminio lo mejor es que utilice una sierra para metales. Para realizar un corte recto, coloque las piezas en una caja de ingletes y fíjelas sin aplastarlas, utilizando una abrazadera ajustable si fuese necesario. Como medida de seguridad, le recomendamos que utilice guantes de trabajo. Anchura (A) y altura (Al) son las medidas del intradós de la ventana (distancia de pared a pared).

El tejido no permanece en la posición deseada o está torcido. ¿Qué puedo hacer?
Compruebe el tensado del cordón. Para ello, afloje los tornillos de sujeción y tense los cordones nuevamente. La tensión debe ser aproximadamente la misma en ambos lados. Por lo general, basta con tensar los cordones a mano. No apriete excesivamente los tornillos de sujeción. Si el problema persiste, lleve a cabo este paso tanto estando abierto como cerrado.

Observación:
Sujeto a errores, modificaciones y errores de imprenta. Puede descargar la versión actualizada de las instrucciones en formato PDF en
www.smartmaxx.info

DK 1. Indledning

Tillykke!
Med dit køb har du valgt et produkt af høj kvalitet. Inden montering
og den første ibrugtagning bør du gøre dig fortrolig med produktet. Læs hertil den efterfølgende monteringsvejledning og sikkerhedsoplysningerne omhyggeligt igennem. Brug produktet udelukkende som beskrevet og til de anførte anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning et sikkert sted. Udlever alle dokumenter ved videregivelse af produktet til en tredjepart.

2. Tilsigtet brug

Dette produkt er beregnet som beskyttelse mod flyvende insekter i private boliger. Anden brug end den førnævnte eller en ændring
af produktet er ikke tilladt og kan medføre kvæstelser og/eller beskadigelse af produktet. Producenten hæfter ikke for skader, der er opstået på grund af forkert brug eller skader, der opstår på grund af monteringen. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.
Vi anbefaler at åbne produktet, når det blæser.

KONTAKT ALTID FØRST VORES SERVICE, HVIS DU OPLEVER PROBLEMER ELLER HAR SPØRGSMÅL TIL PRODUKTET ELLER MONTERING. VI HJÆLPER DIG GERNE.

3. Tekniske data

Maks. byggesætmål: 110 x 160 cm
Maks. lysningens mål: 103 x 146 cm
Min. lysningens mål: 45 x 50 cm
Lysningen er muråbningen, som vinduesrammen er monteret i.

VÆR UNDER UDPAKNING OPMÆRKSOM PÅ, AT DU IKKE SMIDER MONTERINGSMATERIALE UD VED EN FEJL. KONTROLLÉR STRAKS EFTER UDPAKNINGEN, AT LEVERINGSOMFANGET ER KOMPLET OG AT PRODUKTET OG ALLE DELE ER I UPÅKLAGELIG TILSTAND. MONTER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER PRODUKTET, HVIS LEVERINGSOMFANGET IKKE ER KOMPLET.

4. Sikkerhedsanvisninger

LIVSFARE OG ULYKKESRISIKO FOR SMÅBØRN OG BØRN!
Lad aldrig børn være uden opsyn med indpakningsmaterialet og produktet. Der er kvælningsfare på grund af indpakningsmateriale og livsfare ved strangulation. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn væk fra produktet. Produktet er ikke et stykke legetøj.

FORSIGTIGT FARE FOR KVÆSTELSER!
Sørg for at sikre dig, at alle dele er monteret ubeskadiget og korrekt. Ved forkert montering er der fare for kvæstelser. Beskadigede dele kan påvirke sikkerheden og funktionen negativt.

5. Montering

Følg monteringsvejledningen (Ill. 1-13) til punkt og prikke.
Overhold i den forbindelse sikkerhedsanvisningerne!

6. Rengøring og pleje

- Brug under ingen omstændigheder ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- Rengør stoffet og rammen med en fnugfri, let fugtig klud.

- Rengør insektbeskyttelsesvinduet grundigt med jævne mellemrum.
- Brug et mildt rengøringsmiddel, om nødvendigt.

7. Bortskaffelse

Emballagen består af miljøvenlige materialer. Bortskaf disse i lokale beholdere til genbrug. Du kan få oplysninger om bortskaffelse af det udtjente produkt hos kommunen.

8. Monteringsvideo

En animeret monteringsvideo finder du på:
www.smartmaxx.info

9. Producent/service

3-års garanti.
Ved service og garantitilfælde bedes du kontakte:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 896 784 506-0
Mail: office@smartmaxx.info

Hav altid kassebonen og varenummeret **IAN 383951_2107** ved hånden som købsbevis ved alle forespørgsler.

10. FAQ

Sådan gør du, når dele i byggesættet mangler eller er defekte.
Hvis du konstaterer, at en del, der er angivet i leveringsomfanget, mangler eller er defekt, så informer os om dette i en mail, hvor du angiver produktets varenummer og vedhæfter købsbeviset, som du sender til office@smartmaxx.info eller benyt vores kontaktformular. Inden for garantitiden modtager du straks en gratis erstatning.

Hvor anbringes produktet på vinduet?
Produktet anbringes indvendigt omkring vinduets lysning ved skruemontering på muren.

Hvilke min. mål skal jeg være opmærksom på, når plisséen kortes?
Plisséen kan kortes til en total minimumsbredde på 45 cm. Højden kan kortes til 50 cm.

Sådan korter du aluminiumprofiler bedst.
Det er bedst at bruge en nedstryger til at korte aluminiumprofiler. Læg delene i en
skærekasse, fastgør dem i givet fald med en skruetvinge, uden at klemme dem, for at opnå et helt lige snit. Vi henviser til brugen af arbejdshandsker som sikkerhedsforanstaltning. Bredden B og højden H er målene for vinduets lysning (afstanden mur til mur).

Stoffet bliver ikke på det ønskede sted, eller hænger skævt. Hvad kan jeg gøre?
Kontrollér snorens spænding. Løsn hertil gevindstifterne, og efterspænd snoren. Spændingen bør være omtrent den samme på begge sider. En stramning af snøren med hånden er normalt tilstrækkeligt. Gevindstifterne må ikke overspændes. Hvis problemet fortsætter, så udfør dette trin både i åben og lukket tilstand.

Bemærk:
Der tages forbehold for fejl, ændringer og trykfejl. En aktuel version af vejledningen kan downloades som PDF på
www.smartmaxx.info

IT 1. Introduzione

Congratulazioni!
Acquistando questo articolo avete scelto un prodotto di alta qualità. Si prega di familiarizzare con il prodotto prima del montaggio e della prima messa in funzione. Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto soltanto come descritto ed esclusivamente per gli scopi designati. Conservare con cura queste istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

2. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo articolo è designato come protezione da insetti volanti in ambito domestico. Un uso del prodotto diverso da quello descritto o una modifica del prodotto non sono consentiti e possono provocare lesioni e/o danni al prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso o dal montaggio. Il prodotto non è destinato ad uso in ambito aziendale. Consigliamo di aprire il prodotto in presenza di vento.

PER PROBLEMI O DOMANDE RELATIVI AL PRODOTTO O AL MONTAGGIO, VI PREGHIAMO DI CONTATTARE SEMPRE IL NOSTRO SERVIZIO ASSISTENZA. SAREMO SEMPRE A VOSTRA DISPOSIZIONE.

3. Dati tecnici

Dimensioni massime kit di montaggio: 110 x 160 cm
Dimensioni intradosso max.: 103 x 146 cm
Dimensioni intradosso min.: 45 x 50 cm
L'intradosso è la fessura del muro in cui è montato il telaio della finestra.

AL DISIMBALLAGGIO DEL PRODOTTO ASSICURARSI DI NON GETTARE PER ERRORE IL MATERIALE DI MONTAGGIO. CONTROLLARE IL PRODOTTO SUBITO DOPO AVERLO DISIMBALLATO E VERIFICARE CHE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA SIA COMPLETO E LE CONDIZIONI DEL PRODOTTO E DI TUTTI GLI ALTRI PEZZI SIANO REGOLARI. NON MONTARE ASSOLUTAMENTE IL PRODOTTO SE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA NON È COMPLETO.

4. Avvertenze di sicurezza

PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!
Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza nei pressi del materiale di imballaggio e prodotto. Sussiste pericolo di soffocamento a causa del materiale di imballaggio e di morte a seguito di strangolamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere i bambini sempre a dovuta distanza dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.

ATTENZIONE PERICOLO DI LESIONI!
Assicurarsi che tutti i componenti siano montati senza aver subito danni e a regola d'arte. Un montaggio errato può causare pericolo di lesioni. Componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e funzionalità.

5. Montaggio

Si prega di seguire le istruzioni di montaggio (fig. 1 – 13).
Rispettare le avvertenze di sicurezza!

6. Pulizia e cura

- Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
- Pulire la rete e il telaio con un panno privo di lanugine e leggermente inumidito.
- Pulire la zanzariera per finestre a fondo e ad intervalli regolari.
- Utilizzare eventualmente un detersivo delicato.

7. Smaltimento

L'imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei contenitori di raccolta locali. Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale sulle possibilità di smaltimento non dannoso per l'ambiente.

8. Video relativo al montaggio

Un video è disponibile alla pagina:
www.smartmaxx.info

9. Produttore/Assistenza

Garanzia di 3 anni.
Per assistenza o garanzia contattare:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 896 784 506-0
E-Mail: office@smartmaxx.info

Per le richieste si prega di conservare lo scontrino e il codice articolo **IAN 383951_2107** a prova dell'avvenuto acquisto.

10. FAQ

Che cosa bisogna fare se nel kit di montaggio mancano o ci sono elementi difettosi?
Se si constata l'assenza di un elemento indicato nella fornitura o la presenza di difetti in un elemento, vi preghiamo di comunicarcelo indicando il codice articolo del prodotto o dello scontrino per email all'indirizzo office@smartmaxx.info o utilizzando il modulo di contatto. Entro il periodo di garanzia riceverete immediatamente una sostituzione gratuita.

Dove viene fissato il prodotto sulla finestra?
Il prodotto viene posizionato internamente attorno all'intradosso della finestra mediante montaggio a vite nel muro.

Quali dimensioni minime devo rispettare per accorciare la zanzariera plissettata?
La zanzariera plissettata può essere accorciata fino a una larghezza totale di 45 cm. L'altezza può essere accorciata fino a 20 cm.

Qual è il modo migliore per accorciare i profili in alluminio?
Per accorciare i profili in alluminio consigliamo di utilizzare una sega di ferro. Posizionare gli elementi in una guida per bisellatura, fissarli senza pressare eventualmente con un morsetto da falegname per ottenere un taglio perfettamente lineare. Consigliamo di indossare guanti di lavoro quale misura di sicurezza. Larghezza B e altezza H sono le dimensioni dell'intradosso della finestra (distanza da muro a muro).

La rete non rimane ferma nella posizione desiderata o è storta. Cosa posso fare?
Si prega di verificare la tensione dei cordini. Allentare le viti senza testa e tendere i cordini. La tensione dovrebbe essere equivalente in entrambi i lati. Normalmente, è sufficiente serrare i cordini manualmente. Non spanare le viti senza testa. Se il problema persiste, effettuare questa operazione sia in posizione aperta che chiusa.

Nota:
Errori, modifiche ed errori di stampa riservati. Versione aggiornata delle istruzioni in PDF disponibile per il download al sito www.smartmaxx.info

HU 1. Bevezetés

Szívből gratulálunk!
Vásárlásával kiváló termék mellett döntött. Felszerelés és használatbavétel előtt ismerkedjen meg a termékkel. Ehhez olvassa el figyelmesen az alábbi szerelési útmutatót és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírás szerint és a megadott felhasználási területekre használja. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termék továbbadásakor minden dokumentumot is adjon át a harmadik félnek.

2. Rendeltetésszerű használat

Ezt a terméket lakóterületen történő felhasználásra, repülő rovarok elleni védelemre tervezték. Az előzőekben leírtaktól eltérő használat vagy a termék módosítása tilos, valamint személyi sérülésekhez és/vagy a termék károsodásához vezethet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő vagy a szerelés közben keletkezett károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A terméket nem ipari használatra tervezték.
Javasoljuk, hogy szél esetén húzza fel a terméket.

A TERMÉKKEL VAGY A SZERELÉSSEL KAPCSOLATOS PROBLÉMÁK VAGY KÉRDÉSEK ESETÉN ELŐSZÖR MINDIG A VEVŐSZOLGÁLATUNKHOZ FORDULJON. KÉSZSÉGGEL ÁLLUNK RENDELKEZÉSÉRE.

3. Műszaki adatok

Max. készletméret: 110 x 160 cm
Max. falbélésméret: 103 x 146 cm
Min. falbélésméret: 45 x 50 cm
A falbélés az a falnyílás, amelybe beépítik az ablakot.

KICSOMAGOLÁSNÁL ÜGYELJEN ARRA, NEHOGY VÉLETLENÜL SZERELÉSI ANYAGOT DOBJON EL. KÖZVETLENÜL A KICSOMAGOLÁS UTÁN ELLENŐRIZZE, HIÁNYTALAN-E A SZÁLLÍTMÁNY TARTALMA, VALAMINT A TERMÉK ÉS VALAMENNYI ALKATRÉSZ KIFOGÁSTALAN ÁLLAPOTBAN VAN-E. SEMMIKÉPPEN NE SZERELJE FEL A TERMÉKET, HA A SZÁLLÍTMÁNY TARTALMA NEM HIÁNYTALAN.

4. Biztonsági utasítások

KISGYERMEKEKET ÉS GYERMEKEKET FENYEGETŐ ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY!
Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal és a termékkel! A csomagolóanyag okozta fulladásveszély, valamint a megfojtás lehetősége miatti életveszély áll fenn. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa távol a terméktől a gyermekeket! A termék nem játékszer.
VIGYÁZAT, SÉRÜLÉSVESZÉLY!
Gondoskodjon arról, hogy valamennyi elemet károsodás nélkül és szakszerűen szereljenek fel. Szakszerűtlen szerelés esetén személyi sérülés veszélye áll fenn. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

5. Összeszerelés

Szigorúan tartsa be a szerelési útmutatót (1 – 13. kép).
Tartsa be a biztonsági útmutatásokat.

6. Tisztítás és karbantartás

- Semmiképpen ne használjon maró hatású tisztítószereket vagy súrolószereket.
- A szövetet és a keretet szöszmentes, enyhén benedvesített kendővel tisztítsa meg.
- Rendszeres időközönként alaposan tisztítsa meg a szúnyoghálót.
- Szükség esetén használjon kímélő tisztítószert.

7. Hulladékkezelés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült. Tegye a helyi, újrahasznosítható hulladékot gyűjtő tartályokba. Az elhasználódott termék hulladékkezelésének lehetőségeiről érdeklődjön a községi vagy városi önkormányzatnál.

8. Szerelési videó

Animált szerelési videónkat a következő oldalon találja:
www.smartmaxx.info

9. Gyártó / vevőszolgálat

3 év garancia.
Szervizigény és garanciális kérdések esetén forduljon a következő elérhetőséghez:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 896 784 506-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Minden megkereséshez készítse elő a vásárlást igazoló nyugtát és az **IAN 383951_2107** cikkszámot.

10. GYIK

Mi a teendő, ha hiányoznak/hibásak az alkatrészek?
Ha azt tapasztalja, hogy a csomagból hiányzik egy alkatrész vagy hibás a benne lévő alkatrész, a termék cikkszámának és nyugtájának birtokában tájékoztasson bennünket e-mailben az office@smartmaxx.info címen, vagy használja kapcsolatfelvételi űrlapunkat. A garanciális időszakban haladéktalanul és ingyenesen ellátjuk cserealkatrésszel.

Hol kell rögzíteni a terméket az ablakhoz?
A terméket csavarral, az ablak falbélése köré kell rögzíteni a falra.

A pliszéháló rövidítésekor milyen minimális méretet kell hagynom?
A pliszéháló minimum 45 cm szélesre rövidíthető. Magassága legfeljebb 50 cm-ig rövidíthető.

Mi a legjobb módja az alumíniumprofilok rövidítésének?
A legjobb megoldás, ha vasfűrésszel vágja rövidebbre az alumíniumprofilokat. Helyezze a profilt egy gérvágóládába, és anélkül, hogy összenyomná, szükség esetén rögzítse pillanatszorítóval a pontosan egyenes vágás érdekében. Biztonsági óvintézkedésként javasoljuk, hogy viseljen munkavédelmi kesztyűt. A „B" szélesség és a „H" magasság az ablak falbélésnek méreteit jelöli (faltól falig tartó távolság).

A szövet nem a kívánt helyen áll vagy ferde. Mit tegyek?
Ellenőrizze a zsinór feszességét. Ehhez lazítsa ki a hernyócsavarokat, és feszítse meg a zsinórokat. A zsinórnak mindkét oldalon nagyjából egyforma feszesnek kell lennie. Általában elég kézzel meghúzni a zsinórokat. Ne húzza túl a hernyócsavarokat. Ha továbbra is fennáll a probléma, nyitott, majd zárt állapotban is végezze el ezt a műveletet.

Megjegyzés:
A tévedések, változtatások és nyomdahibák jogát fenntartjuk. Az útmutató aktuális változata PDF formátumban a következő oldalról tölthető le:
www.smartmaxx.info

SI 1. Uvod

Prisrčne čestitke!
S tem nakupom ste se odločili za visokokakovostni izdelek. Pred montažo
in prvim zagonom se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite sledeče navodilo za montažo in varnostne napotke. Uporabljajte izdelek izključno skladno z opisanim namenom in za navedena področja uporabe. Dobro shranite ta navodila za uporabo. Pri predaji izdelka tretjim osebam jim predajte tudi ta navodila.

2. Uporaba skladno z namenom

Ta izdelek je predviden za zaščito pred insekti v zasebnih stanovanjskih stavbah. Uporaba, ki je drugačna od prej opisane ali sprememba
izdelka ni dovoljena in lahko povzroči poškodbe in/ali poškodbe izdelka, Proizvajalec ne prevzame nobene odgovornosti za poškodbe, nastale zaradi nenamenske uporabe, ali poškodbe, nastale pri montaži. Izdelek ni namenjen gospodarski uporabi.
Priporočamo, da ob vetrovnem vremenu odprete izdelek.

PROSIMO VAS, DA SE V PRIMERU TEŽAV ALI VPRAŠANJ Z IZDELKOM ALI GLEDE MONTAŽE VEDNO NAJPREJ OBRNETE NA NAŠ SERVISNI ODDELEK. Z VESELJEM VAM BOMO POMAGALI.

3. Tehnični podatki

maks. dimenzija kompleta: 110 x 160 cm
maks. dimenzija špalete: 103 x 146 cm
min. dimenzija špalete: 45 x 50 cm
Okenska špaleta je odprtina v zidu, kjer je vgrajen okenski podboj.

PRI ODPIRANJU EMBALAŽE BODITE POZORNI NA TO, DA NE BOSTE POMOTOMA ODVRGLI MONTAŽNI MATERIAL. TAKOJ PO ODPRTJU EMBALAŽE PREVERITE OBSEG DOBAVE GLEDE CELOTNOSTI KAKOR TUDI NEOPOREČNEGA STANJA IZDELKA IN VSEH DELOV. ČE OBSEG DOBAVE NI POPOLN, NIKAKOR NE MONTIRAJTE IZDELKA.

4. Varnostni napotki

TVEGANJE RESNIH IN SMRTNO NEVARNIH POŠKODB PRI MALČKI IN OTROCIH!
Otrok nikdar ne pustite brez nadzora skupaj z embalažo in izdelkom. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažo in smrtna nevarnost zaradi zadavitve. Otroci pogosto podcenjujejo tovrstne nevarnosti. Vedno poskrbite, da otroci niso v bližini izdelka. Izdelek ni igrača.

POZOR, NEVARNOST POŠKODBE!
Zagotovite, da bodo vsi deli montirani nepoškodovani in da bo montaža strokovna. Pri nestrokovni montaži obstaja nevarnost poškodbe. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in delovanje.

5. Montaža

Prosimo, da se strogo držite navodil za montažo (slika 1 – 13).
Pri tem upoštevajte varnostne napotke!

6. Čiščenje in nega

- V nobenem primeru ne uporabite jedkih ali grobih čistil.
- Tkanino in okvir očistite z rahlo vlažno krpo, ki ne pušča nitk.
- V rednih razmikih temeljito očistite okensko zaščito pred insekti.
- Po potrebi uporabite nežno čistilno sredstvo.

7. Odstranjevanje

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov. Odvrzite jih v zabojnike za recikliranje. Glede možnosti odstranjevanja iztrošenega izdelka se obrnite na svojo občino ali mestno upravo.

8. Montažni video

Animirani montažni video je na voljo tukaj:
www.smartmaxx.info

9. Proizvajalec / servis

3 leta garancije.
Za servis in garancijske zahteve kontaktirajte:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, NEMČIJA
Servisna služba: +49 896 784 506-0
E-pošta: office@smartmaxx.info

Pri vseh morebitnih dodatnih vprašanjih, ki jih naslovite na servisni oddelek, pripravite račun in številko izdelka **IAN 383951_2107** kot dokazilo o nakupu.

10. Pogosto zastavljena vprašanja

Kaj storiti v primeru manjkajočih ali okvarjenih delov?
Če ugotovite, da je v obsegu dobave navedeni del pokvarjen ali da manjka, nam to sporočite s posredovanjem številke artikla svojega izdelka in računa na naslov office@smartmaxx.info ali pa uporabite naš kontaktni obrazec. Med trajanjem garancijske dobe boste takoj prejeli nadomestni del.

Kje na oknu namestim izdelek?
Izdelek s pomočjo vijakov znotraj na zidu pritrdite na okensko špaleto.

Katere minimalne dimenzije moram upoštevati pri krajšanju pliseja?
Plise je možno skrajšati do skupne širine 45 cm. Višino je možno skrajšati do največ 50 cm.

Kako najbolje skrajšam aluminijaste profile?
Za krajšanje aluminijastih profilov se najbolje obnese žaga za železo. Dele položite v
jeralnik, jih pritrdite tako, da jih ne stisnete - po potrebi s primežem, da boste lahko naredili raven rez. Iz varnostnih razlogov opozarjamo na uporabo delovnih varnostnih rokavic. Širina (B) in višina (H) so dimenzije okenske špalete (razdalja od zidu do zidu).

Tkanina ne ostane na želenem mestu ali pa stoji postrani. Kaj lahko storim?
Preverite napetost vrvice. V ta namen zrahljajte navojne vijake in ponovno zategnite vrvice. Napetost naj bo na obeh straneh približno enaka. Običajno zadostuje močna zategnitev. Navojnih vijakov ne zategujte premočno! Če se problem nadaljuje, opravite ta korak tako v odprtem kot tudi zaprtem stanju.

Opomba:
Pridržujemo si pravico do zmot, sprememb in tiskarskih napak. Aktualna verzija navodil je kot pdf dokument na voljo na spletni strani www.smartmaxx.info
www.smartmaxx.info